

Danse : Hank J. Swing

Chanson : *I'm Gonna* get Drunk and Play Hank Williams*

Chanteurs : *Hank Williams Jr. avec la participation de Brad Paisley*

Ce cowboy a le blues car sa petite copine l'a quitté. Il va noyer son chagrin dans le whisky tout en écoutant les chansons de Hank Williams Senior à qui il fait un grand clin d'oeil (voir 'la petite histoire'). Les titres des chansons très connues de Hank Williams Senior sont marqués en rouge et un des 'hits' de Hank Jr. est marqué en bleu.

My good gal* left and I can't stand the pain
When she walked out my teardrops fell like rain
So set-em up* Joe and give me some dimes*
I've got an appointment with a friend of mine
I'm gonna get drunk and play Hank Williams all night long

Chorus :

'Cause* the **'wedding bells'** will never ring for me
And that whippoorwill* ain't* got no sympathy
I'm broken down and torn apart
The **'moanin'* blues'** and your **'cheatin' heart'**
I'm gonna get drunk and play Hank Williams all night long

But **'lovesick blues'** sure ain't no state of mind
And mixed with broken heart and juke joint* wine
But I ain't leavin' done* turned-in my keys
The bartender told me stay as long as you please

Repeat Chorus

'Cause the wedding bells will never ring for me
'Long gone lomesome blues' sure fits me to a tee*
I'm broken down and torn apart
'Whiskey bent' and your cheatin' heart
I'm gonna get drunk and play Hank Williams all night long

'Why don't you love me' like you used to do
Yeah all night long

C'mon Brad – a nice Jim Beam*

*Ma petite chérie est partie et je ne supporte pas la douleur
Quand elle m'a quitté mes larmes sont tombées comme de la pluie
Alors aligne-les Joe and donne-moi des pièces
J'ai un rendez-vous avec un de mes amis
Je vais me saouler et écouter du Hank Williams toute la nuit*

Refrain :

*Car les cloches nuptiales ne sonneront jamais pour moi
Et ce whippoorwill* n'a pas de sympathie
Je suis cassé et déchiré
Gémir de ton coeur infidèle
Je vais me saouler et écouter du Hank Williams toute la nuit*

*Mais languir d'amour n'est pas un état d'esprit
A mélanger avec un coeur brisé et du mauvais vin
Mais je ne pars pas, j'ai rendu mes clés (de voiture)
Le barman m'a dit de rester aussi longtemps que je veux*

Répéter le refrain

*Car les cloches nuptiales ne sonneront jamais pour moi
Cette solitude profonde me va comme un gant
Je suis cassé et déchiré
Mon penchant pour le whisky et ton coeur infidèle
Je vais me saouler et écouter du Hank Williams toute la nuit*

*Pourquoi ne m'aimes-tu pas comme avant
Ouais, toute la nuit*

Viens Brad – un bon verre de Jim Beam

Petit Lexique :

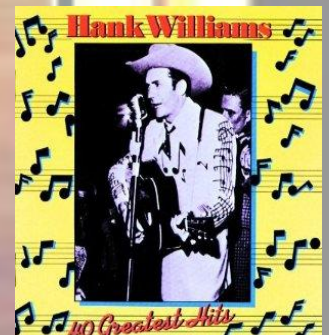
- **gonna** : = raccourci pour 'going to' : il va faire (quelque chose)
- **gal** : familier pour une fille. 'gals & guys' = les filles et les garçons
- **to set them up** : ici = aligner les verres (de whisky)
- **a dime** : = une pièce de 10 cents. Sans doute pour alimenter le jukebox
- **'cause** : = because
- **whippoorwill** : le nom français de cet oiseau est « engoulevent bois-pourri » (sic). Le nom vient de son chant très caractéristique et il est souvent évoqué dans la musique, littérature et cinéma comme un symbole de l'Amérique rurale.
- **ain't** : familier pour « is not » ou « has not »
- **moanin'** : verbe 'to moan' = pleurnicher, gémir, se plaindre, geindre
- **a juke joint** : ici = un bar où il y a un jukebox
- **done** : ici = did. Forme grammaticale incorrecte, mais courante.
- **to fit to a tee** : expression = aller comme un gant
- **Jim Beam** : une marque de bourbon

La Petite Histoire :

Randall Hank Williams alias Bocephus, est le fils de Hank Williams Sr., un pionnier dans la musique country (1923-1953). Hank Jr. chantait les chansons de son père sur scène dès l'âge de 8 ans (son père est décédé quand Hank Jr. n'avait que 3 ans). Hank Jr., après un passage à vide, a trouvé son style de country – un mélange de blues, rock et honky tonk.



Hank Williams Junior



Hank Williams Senior